



Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2018/C 77/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8803 — Michelin/Sumitomo/JV) ⁽¹⁾	1
2018/C 77/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8665 — Discovery/Scripps) ⁽¹⁾	1

III Подготвителни актове

Европейска централна банка

2018/C 77/03	Становище на Европейската централна банка от 2 януари 2018 година относно предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейската бизнес статистика за изменение на Регламент (ЕО) № 184/2005 и за отмяна на 10 правни акта в областта на бизнес статистиката (CON/2018/1)	2
--------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2018/C 77/04	Обменен курс на еврото	5
--------------	------------------------------	---

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2018/C 77/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8806 — Richemont/Yoox Net-a-Porter Group) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	6
2018/C 77/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8821 — Advent International/Circet Groupe) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	8

Поправки

2018/C 77/07	Поправка на Препоръка на Европейския съвет за системен риск от 22 септември 2016 година относно средносрочните уязвимости в сектора на жилищните недвижими имоти в Австрия (ЕССР/2016/05) (ОВ С 31, 31.1.2017 г.)	9
--------------	---	---

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8803 — Michelin/Sumitomo/JV)

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 77/01)

На 23 февруари 2018 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32018M8803. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8665 — Discovery/Scripps)

(текст от значение за ЕИП)

(2018/C 77/02)

На 6 февруари 2018 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) във връзка с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32018M8665. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 2 януари 2018 година

относно предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейската бизнес статистика за изменение на Регламент (ЕО) № 184/2005 и за отмяна на 10 правни акта в областта на бизнес статистиката

(CON/2018/1)

(2018/C 77/03)

Въведение и правно основание

На 24 март 2017 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искане от Съвета на Европейския съюз за становище относно предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейската бизнес статистика, за изменение на Регламент (ЕО) № 184/2005 и за отмяна на 10 правни акта в областта на бизнес статистиката ⁽¹⁾ (наричан по-долу „предложеният регламент“).

ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 127, параграф 4 и член 282, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, тъй като предложеният регламент засяга събирането на статистическа информация за платежния баланс (ПБ), което е задача на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) в съответствие с член 5 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (наричан по-долу „Уставът на ЕСЦБ“) и член 2 от Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета ⁽²⁾, отнасяща се до основните задачи на ЕСЦБ да определя и осъществява паричната политика, да осъществява валутни операции и да държи и управлява официалните резерви в чуждестранна валута на държавите членки съгласно член 127, параграф 2, първо, второ и трето тире от Договора. Управителният съвет прие настоящото становище съгласно член 17.5, първо изречение от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

1. Общи забележки

- 1.1. ЕЦБ приветства целта на Комисията за допълнително повишаване на съгласуваността, качеството и хармонизацията на европейската бизнес статистика, по-специално чрез предоставяне на подходяща за целта статистическа информация за формулиране и наблюдение на политиките на Съюза, които засягат предприятията, като същевременно се свежда до минимум тежестта на отчетността върху тези предприятия.
- 1.2. Също така се приветства силно предвидената реакция на последните изисквания за данните. ЕЦБ с удоволствие отбелязва предложените подобрения в цялостната наличност на информация за сектора на услугите в контекста на „краткосрочни статистически данни“, по-специално доколкото честотата на предоставяне на такива данни се увеличава от тримесечна на месечна база. Подобрението отразява нарастващо значение на сектора на услугите, който понастоящем представлява повече от две трети от brutния вътрешен продукт на еврозоната. Предложеният регламент също така отговаря добре на изискванията на ЕЦБ ⁽³⁾, които са изразени през последните години, както и на заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси ⁽⁴⁾.
- 1.3. ЕЦБ предлага Препоръка ЕССР/2016/14 на Европейския съвет за системен риск ⁽⁵⁾, която разглежда запълването на празноти в данните за недвижимите имоти, да бъде отразена в изискуемите данни за строителството и техните разбивки. По-специално следва да се разгледа включването в предложения регламент на данните за започнати и завършени строежи, както и коефициентите на вакантност.

⁽¹⁾ COM(2017) 114 окончателен. Мерките, установени в предложения регламент, са предназначени да заменят мерките, съдържащи се в 10 правни акта, които ще бъдат отменени и които са изброени в съображение 36 от предложения регламент.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка (ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8).

⁽³⁾ Прегледа на изискванията в областта на общата икономическа статистика, Европейска централна банка, 2004 г., достъпен на уебсайта на ЕЦБ www.ecb.europa.eu.

⁽⁴⁾ Заключения на съвета ЕКОФИН относно статистиката на ЕС, 2972-ро заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси, Брюксел, 10 ноември 2009 г., достъпни на www.consilium.europa.eu.

⁽⁵⁾ Препоръка ЕССР/2016/14 на Европейския съвет за системен риск от 31 октомври 2016 г. относно запълването на празноти в данните за недвижимите имоти (ОВ С 31, 31.1.2017 г., стр. 1).

- 1.4. Член 2 от Регламент (ЕО) № 2533/98 възлага на ЕЦБ, подпомагана от националните централни банки (НЦБ), задачата да събира информация *inter alia* за целите на статистиката на ПБ и международната инвестиционна позиция (МИП) от компетентните национални органи или пряко от стопанските субекти. Изискванията за статистическа отчетност на ЕЦБ са установени в Насоки ЕЦБ/2011/23 на Европейската централна банка ⁽¹⁾.
- 1.5. Статистиката на ПБ и МИП е от решаващо значение за изпълнението на основните задачи на ЕСЦБ съгласно Договора да определя и осъществява паричната политика, да осъществява валутни операции и да държи и управлява официалните резерви в чуждестранна валута на държавите членки. Тя също така подпомага оценяването на външната уязвимост и взаимната свързаност за целите на финансовата стабилност и се използва в показателите на „таблицата на риска“ на Европейския съвет за системен риск (ЕССР) съгласно задачите на ЕССР по член 3 от Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ и на „таблото с показатели“ на процедурата при макроикономически дисбаланси съгласно член 4 от Регламент (ЕС) № 1176/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾. Статистиката на ПБ и МИП е част от „Специалния стандарт за разпространение на данни — Плюс“ на Международния валутен фонд (МВФ) и се изисква за „консултациите по член IV“, предприети от еврозоната и държавите членки от еврозоната съгласно член IV от Учредителния договор на Международния валутен фонд.
- 1.6. ЕЦБ отбелязва, че някои от изискванията, които ще бъдат включени в предложения регламент, по-специално тримесечната статистика на международната търговия с услуги (МТУ), понастоящем са определени в таблица 2 от приложение I към Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ и че идентични изисквания са определени в таблица 2 от приложение II към Насоки ЕЦБ/2011/23. В интерес на цялостното качество на европейската статистика на ПБ и МИП, изготвена от Европейската статистическа система (ЕСС) и ЕСЦБ, е да се запази тази съгласуваност. Също така е от изключителна важност статистиката на ПБ и МИП да се запази вътрешно съгласувана и изчерпателна.
- 1.7. Освен това доколкото тези изисквания са частично удовлетворени на национално ниво чрез инициативи за събиране на данни, разработени от НЦБ, ЕЦБ силно приветства член 23 от предложения регламент и ролята, отредена на Комитета по парична и финансова статистика и статистика на платежния баланс, създаден с Решение 2006/856/ЕО на Съвета ⁽⁵⁾. В по-общ план тясното сътрудничество между ЕСЦБ и ЕСС трябва да бъде осигурено при определянето, изменението или актуализирането на тези изисквания, както и на всички други изисквания на бизнес статистиката (напр. за отразяване на потребностите от данни в областта на „глобализацията“), които биха засегнали пряко или косвено съставянето на статистика на ПБ и МИП.
- 1.8. *Изпълнителни правомощия за точно определение на изискванията по отношение на данните*

Член 7 от предложения регламент предоставя на Комисията правомощието да приема актове за изпълнение с цел допълнително уточняване на определени елементи на предаваните данни. Те включват основни методологични аспекти, като например определението на съответната статистическа единица и други приложими статистически класификации. В този контекст от гледна точка както на ползвателите, така и на съставителите на статистически данни, е важно да се гарантира съгласуваност между изискванията относно МТУ, определени в предложения регламент, и изискванията, определени в Регламент (ЕО) № 184/2005. Следователно ЕЦБ желае да изтъкне важността на методологичната близост и съгласуваност между двата набора от данни.

- 1.9. На последно място ЕЦБ желае да подчертае важността на своевременното консултиране на ЕЦБ по всички делегирани актове и актове за изпълнение, които попадат в нейната област на компетентност съгласно член 127, параграф 4, първо тире и член 282, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Насоки ЕЦБ/2011/23 на Европейската централна банка от 9 декември 2011 г. относно изискванията за статистическа отчетност на Европейската централна банка в областта на външната статистика (ОВ L 65, 3.3.2012 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за пруденциалния надзор върху финансовата система на Европейския съюз на макроравнище и за създаване на Европейски съвет за системен риск (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1176/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 година относно предотвратяването и коригирането на макроикономическите дисбаланси (ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 25).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 12 януари 2005 г. относно статистиката на Общността относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции (ОВ L 35, 8.2.2005 г., стр. 23).

⁽⁵⁾ Решение 2006/856/ЕО на Съвета от 13 ноември 2006 г. за създаване на Комитет по парична и финансова статистика и статистика на платежния баланс (ОВ L 332, 30.11.2006 г., стр. 21).

⁽⁶⁾ Вж. допълнително например параграф 4 от Становище CON/2012/5 на ЕЦБ, ОВ С 105, 11.4.2012 г., стр. 1; параграф 8 от Становище CON/2011/44 на ЕЦБ, ОВ С 203, 9.7.2011 г., стр. 3; и параграф 4 от Становище CON/2011/42 на ЕЦБ, ОВ С 159, 28.5.2011 г., стр. 10.

2. Технически забележки и предложения за изменение

Когато ЕЦБ отправя препоръки за изменения на предложения регламент, конкретните предложения с обяснителен текст към тях се представят в технически работен документ. Техническият работен документ е достъпен на английски език на уебсайта на ЕЦБ.

Съставено във Франкфурт на Майн на 2 януари 2018 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

28 февруари 2018 година

(2018/C 77/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,2214	CAD	канадски долар	1,5608
JPY	японска йена	130,72	HKD	хонконгски долар	9,5595
DKK	датска крона	7,4465	NZD	новозеландски долар	1,6905
GBP	лира стерлинг	0,88415	SGD	сингапурски долар	1,6162
SEK	шведска крона	10,0923	KRW	южнокорейски вон	1 320,25
CHF	швейцарски франк	1,1520	ZAR	южноафрикански ранд	14,3677
ISK	исландска крона	123,70	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7285
NOK	норвежка крона	9,6153	HRK	хърватска куна	7,4505
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	16 793,03
CZK	чешка крона	25,418	MYR	малайзийски рингит	4,7930
HUF	унгарски форинг	313,93	PHP	филипинско песо	63,641
PLN	полска злота	4,1781	RUB	руска рубла	68,7540
RON	румънска лея	4,6630	THB	тайландски бат	38,389
TRY	турска лира	4,6451	BRL	бразилски реал	3,9615
AUD	австралийски долар	1,5637	MXN	мексиканско песо	22,9437
			INR	индийска рупия	79,6230

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело М.8806 — Richemont/Yoox Net-a-Porter Group)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2018/С 77/05)

1. На 23 февруари 2018 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Compagnie financière Richemont SA (Richemont, Швейцария),
- RLG Italia Holding SpA (Bidco, Италия), контролирано от Richemont, и
- Yoox Net-a-Porter Group SpA (YNAP, Италия).

Предприятието Richemont (посредством предприятието Bidco) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие YNAP.

Концентрацията се извършва посредством публичен търг, обявен на 22 януари 2018 г.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Richemont е установено в Швейцария холдингово дружество за гама от луксозни потребителски стоки и стопански дейности. Чрез различните си *Maisons Richemont* извършва дейност в областта на проектирането, производството и дистрибуцията на луксозни стоки.
- YNAP е установен в Италия онлайн търговец на дребно на луксозни потребителски стоки. Акциите му се търгуват на пазара Mercato Telematico Azionario, управляван от Borsa Italiana SpA — миланската фондова борса.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

М.8806 — Richemont/Yoox Net-a-Porter Group

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.8821 — Advent International/Circet Groupe)
Дело кандидат за опростена процедура
(текст от значение за ЕИП)
(2018/C 77/06)

1. На 22 февруари 2018 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Advent International Corporation („Advent“, САЩ) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над предприятие Circet Groupe („Circet“, Франция) посредством покупка на дялове (акции).
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие Advent: американско дружество за частни капиталови инвестиции, което спонсорира фондове, инвестиращи в световен мащаб;
 - за предприятие Circet: средно френско предприятие, извършващо услуги в областта на далекосъобщителните инфраструктури, както и дистрибуция на продукти и услуги за мобилна телефония, чрез своето дъщерно дружество Circet Réseaux.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на:

M.8821 — Advent International/Circet Groupe, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ПОПРАВКИ**Поправка на Препоръка на Европейския съвет за системен риск от 22 септември 2016 година
относно средносрочните уязвимости в сектора на жилищните недвижими имоти в Австрия
(ЕССР/2016/05)**

(Официален вестник на Европейския съюз С 31 от 31 януари 2017 г.)

(2018/С 77/07)

На страница 43 в заглавието

вместо: „Препоръка“

да се четат: „Предупреждение“.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG